



Nº10 | Ano 2021
Year 2021



NEWSTAT

REVISTA DE COOPERAÇÃO INTERNACIONAL
INTERNATIONAL COOPERATION MAGAZINE



NEWSTAT

REVISTA DE COOPERAÇÃO INTERNACIONAL
INTERNATIONAL COOPERATION MAGAZINE



Presidente: João de Pina Mendes Cardoso
Vice-Presidente: Fernando Lopes Rocha | **Vogal:** Annie Sanches
Propriedade: INE | Instituto Nacional de Estatística
Coordenação: Gabinete de Comunicação, Difusão e Cooperação
Gestão de Conteúdo: Carmem Cruz | **Concepção Gráfica:** Rosângela Silva
Tradução: Maria dos Ânjós
Textos: Maria dos Ânjós | **Revisão:** José Eduardo Garcia

President: João de Pina Mendes Cardoso
Vice President: Fernando Lopes Rocha | **Vogal:** Annie Sanches
Property: INE | Instituto Nacional de Estatística
Coordination: Gabinete de Comunicação, Difusão e Cooperação
Content management: Carmem Cruz | **Concepção Gráfica:** Rosângela Silva
Translation: Maria dos Ânjós
Texts: Maria dos Ânjós | **Revisão:** José Eduardo Garcia



ÍNDICE

INDEX

NOTA INTRODUTÓRIA

INTRODUCTORY NOTE

04

CEDEAO E PAÍSES DA UNIÃO AFRICANA

ECOWAS AND AFRICAN UNION COUNTRIES

05

PAÍSES DA AMÉRICA DO NORTE

NORTH AMERICAN COUNTRIES

23

EUROPA E ÁSIA

EUROPE AND ASIA

26

MISSÕES RECEBIDAS

MISSIONS RECEIVED

32



NOTA INTRODUTÓRIA

INTRODUCTORY NOTE

O número 10 da NEWSTAT (REVISTA DE COOPERAÇÃO INTERNACIONAL) apresenta as principais atividades de cooperação realizadas, tanto por videoconferência como presencialmente, no ano de 2021.

Das atividades realizadas online, o INECV participou em vários Ateliês, workshops e ações de formação e capacitação, nomeadamente:

- 52ª sessão do UNSC: Reunião Paralela do Grupo Praia; curso de treinamento online sobre estatísticas de comércio internacional de mercadoria; atelier online sobre as estatísticas “espelho” do comércio exterior; atelier online sobre índices de valor unitário de comércio exterior; atelier online sobre índices de valor unitário de comércio exterior; workshop online sobre a metodologia africana de comércio exterior informal; consulta regional sobre a definição das referências para os indicadores de ODS 4 e CESA 16-25; workshop sobre a agenda 2063, etc.

O INECV efetuou algumas missões no exterior, nomeadamente:

- Atelier Regional sobre as Estatísticas Migratórias na região da CEDEAO, realizada em Accra, Gana; reuniões técnicas na Direção Regional de Estatística da Madeira; visita de Estudo ao INEPT, no âmbito do RGPH-2021.

O INECV acolheu algumas missões como:

- Missão de trabalho sobre a harmonização dos programas de atividades por componente regional e nacional do projeto harmonização e melhoria das estatísticas na África Ocidental (HISWA) do Banco Mundial; acolheu ainda três missões da ANSD do Senegal, sendo um no âmbito do IPC, outro do RGPH-2021 e o último de assistência técnica para o estabelecimento e consolidação de estatísticas relativas aos índices de Cabo Verde.

The 10th edition of the NEWSTAT (INTERNATIONAL COOPERATION MAGAZINE) presents the main cooperation activities carried out, both by videoconference and in person, in the year 2021, by INECV.

Of the activities carried out online, INECV participated in several Ateliers, workshops, trainings and capacity building actions, namely:

- 52nd session of the UNSC: Praia City Group Parallel Meeting; online training course on international merchandise trade statistics; online workshop on foreign trade “mirror” statistics; online workshop on unit value indices of foreign trade; online workshop on unit value indices of foreign trade; online workshop on the African methodology on informal foreign trade; regional consultation on the definition of benchmarks for SDG 4 and CESA 16-25 indicators; workshop on Agenda 2063 etc.*

INECV carried out some missions abroad, namely:

- Regional Workshop on Migration Statistics in the ECOWAS region, held in Accra, Ghana; technical meetings at the Regional Directorate of Statistics of Madeira; study Visit to INEPT, under the RGPH-2021.*

INECV hosted some missions such as:

- Working mission on the harmonisation of the programmes of activities by regional and national component of the harmonisation and improvement of statistics in West Africa (HISWA) project of the World Bank; it also hosted three missions of the ANSD of Senegal, one within the scope of the IPC, another of the RGPH-2021 and the last of Technical Assistance for the establishment and consolidation of statistics relating to the Cabo Verde indices.*



CEDEAO E PAÍSES DA UNIÃO AFRICANA

ECOWAS AND AFRICAN UNION COUNTRIES

CURSO DE FORMAÇÃO ONLINE SOBRE ESTATÍSTICAS DE COMÉRCIO INTERNACIONAL DE MERCADORIA

ONLINE TRAINING COURSE ON INTERNATIONAL MERCHAN- DISE TRADE STATISTICS



Decorreu, de 15 de março a 23 de abril, um webinar de formação sobre estatísticas de comércio internacional de mercadoria, organizado em conjunto pela Divisão de Estatísticas das Nações Unidas (UNSD) e da Conferência das Nações Unidas sobre Comércio e Desenvolvimento (UNCTAD), em colaboração com a Organização Mundial do Comércio (OMC).

Os objetivos deste curso foram de fortalecer a capacidade dos estatísticos em aplicar as recomendações mais recentes nos SCIM's (Statistiques du Commerce International des Marchandises), decididos a nível internacional, para identificar as melhores fontes de dados, para colocar em prática ferramentas adequadas para a coleta de dados e melhorar os métodos de compilação de estatísticas. Além disso, o curso serviu para enfatizar a qualidade, metadados, difusão de estatísticas, bem como a contribuição do SCIM para análise económica e formulação dos objetivos da política económica nacional.

Assim como Cabo Verde, estiveram na sala de reunião representantes de vários países da África, nomeadamente, Marrocos, Gana, Nigéria, Moçambique etc.

O INECV esteve representado pelas técnicas Alice Monteiro e Maria dos Anjos Gomes.

A training webinar on international merchandise trade statistics, jointly organised by the United Nations Statistics Division (UNSD) and the United Nations Conference on Trade and Development (UNCTAD), in collaboration with the World Trade Organisation (WTO), took place from 15 March to 23 April.

The objectives of this course were to strengthen the capacity of statisticians to apply the most recent recommendations in the internationally agreed SCIM's (Statistics on International Trade and Merchandise), to identify the best data sources, to put in place adequate tools for data collection and to improve the methods of statistics compilation. Furthermore, the course served to emphasize quality, metadata, dissemination of statistics as well as the contribution of SCIM to economic analysis and formulation of national economic policy objectives.

As well as Cabo Verde, representatives from several African countries were in the meeting room, namely Morocco, Ghana, Nigeria, Mozambique etc.

INECV was represented by the technicians Alice Monteiro and Maria dos Anjos Gomes.



ATELIER ONLINE SOBRE AS ESTATÍSTICAS “ESPELHO” DO COMÉRCIO EXTERIOR

ONLINE WORKSHOP ON “MIRROR” STATISTICS OF FOREIGN TRADE



eurostat

O Instituto Pan-Africano de Estatística (STATAFRIC) e o EUROSTAT, organizaram no dia 23 de março de 2021, um atelier online sobre as Estatísticas “Espelho” do Comércio Exterior. Este atelier foi organizado como parte das atividades do Programa de Estatística Pan Africano (PAS), financiado pela União Europeia e implementado pela França.

O objetivo do atelier foi de capacitar os participantes sobre as estatísticas espelho do comércio externo, fazer uma análise regional dos países da União Africana (UA) e com cinco parceiros extra UA (China, União Europeia, EUA, Rússia e Japão).

Neste atelier estiveram representados países como: Argélia, Benim, Burkina Faso, Burundi, Camarões, Cabo Verde, Guiné Bissau, Senegal, Marrocos, São Tomé e Príncipe, Tunísia etc.

Cabo Verde esteve representado pelas técnicas Alice Monteiro e Maria dos Anjos Gomes.

The Pan African Statistical Institute (STATAFRIC) and EUROSTAT organised on 23 March, 2021, an online workshop on “Mirror Statistics of Foreign Trade”. This workshop was organised as part of the activities of the Pan African Statistics Programme (PAS), funded by the European Union and implemented by France.

The objective of the workshop was to train the participants on the mirror statistics of external trade, to make a regional analysis of the African Union (AU) countries and with five extra AU partners (China, European Union, USA, Russia and Japan).

Countries such as Algeria, Benin, Burkina Faso, Burundi, Cameroon, Cabo Verde, Guinea Bissau, Senegal, Morocco, São Tomé and Príncipe, Tunisia, etc., were represented in this workshop.

Cabo Verde was represented by the technicians Alice Monteiro and Maria dos Anjos Gomes.





ATELIER ONLINE SOBRE ÍNDICES DE VALOR UNITÁRIO DE COMÉRCIO EXTERIOR

ONLINE ATELIER ON UNIT VALUE INDICES OF FOREIGN TRADE



eurostat

O Instituto Pan-Africano de Estatística (STATAFRIC) e o EUROSTAT organizaram, no dia 29 de março 2021, um atelier online sobre Índices de Comércio Exterior. Este atelier foi organizado como parte das atividades do Programa de Estatística Pan Africano (PAS), financiado pela União Europeia e implementado pela França.

O referido atelier não foi uma sessão de treinamento sobre índices de comércio exterior, mas sim um espaço de troca de experiência, de discussão e exposição das dificuldades encontradas ao usar o tutorial e a ferramenta de produção de índice do valor unitário (TIMXLS).

Neste atelier, estiveram representados países como: Argélia, Benim, Burkina Faso, Burundi, Camarões, Cabo Verde, Guiné Bissau, Senegal, Marrocos, São Tomé e Príncipe, Tunísia, etc.

Cabo Verde esteve representado pelas técnicas Alice Monteiro e Maria dos Anjos Gomes.



The Pan African Statistical Institute (STATAFRIC) and EUROSTAT organised, on 29 March, 2021, an online workshop on Foreign Trade Indices. This workshop was organised as part of the activities of the Pan African Statistics Programme (PAS), funded by the European Union and implemented by France.

This workshop was not a training session on foreign trade indices, but rather a space to exchange experiences, discuss and expose the difficulties encountered when using the tutorial and the unit value index production tool (TIMXLS).

Countries such as Algeria, Benin, Burkina Faso, Burundi, Cameroon, Cabo Verde, Guinea Bissau, Senegal, Morocco, São Tomé and Príncipe, Tunisia etc., were represented in this workshop.

Cabo Verde was represented by the technicians Alice Monteiro and Maria dos Anjos Gomes.



WORKSHOP ONLINE SOBRE A METODOLOGIA AFRICANA DE COMÉRCIO EXTERIOR INFORMAL

ONLINE WORKSHOP ON AFRICAN METHODOLOGY OF INFORMAL FOREIGN TRADE



eurostat



O Instituto Pan Africano de Estatística (STATAFRIC) e o EUROSTAT organizaram, no dia 07 de abril de 2021, um workshop online sobre Metodologia africana de comércio exterior informal. Este workshop foi organizado como parte das atividades do Programa de Estatística Pan Africano (PAS), financiado pela União Europeia e implementado pela França.

The Pan-African Statistical Institute (STATAFRIC) and EUROSTAT organised on April 07, 2021 an on-line workshop on African Methodology of informal foreign trade. This workshop was organised as part of the activities of the Pan African Statistics Program (PAS), funded by the European Union and implemented by France.

O objetivo geral deste projeto foi de propor um quadro metodológico que possibilite a realização de pesquisas nas fronteiras dos países da UA, a fim de fornecer informações, tanto qualitativas quanto quantitativas, sobre o comércio informal transfronteiriço, e também fazer uma estimativa quanto à participação desse sector nas Estatísticas do Comércio Internacional de Mercadorias (SCIM) e no Produto Interno Bruto (PIB) desses países.

The overall objective of this project was to propose a methodological framework to enable border surveys in AU countries to provide both qualitative and quantitative information on informal cross-border trade, and also to estimate the share of this sector in the International Trade in Goods Statistics (ITSM) and Gross Domestic Product (GDP) of these countries.

O workshop contou com a representação de 26 países da União Africana de entre os quais: Argélia, Benim, Burkina Faso, Burundi, Camarões, Cabo Verde, Guiné Bissau, Senegal, Marrocos, São Tomé e Príncipe, Tunísia, etc.

The workshop was attended by representatives from 26 African Union countries including: Algeria, Benin, Burkina Faso, Burundi, Cameroon, Cabo Verde, Guinea Bissau, Senegal, Morocco, São Tomé and Príncipe, Tunisia, etc.

O INECV esteve representado pelas técnicas do Departamento das Estatísticas Económicas e Empresariais (DEEE), Alice Monteiro e Maria dos Anjos Gomes.

INECV was represented by the technicians of the Department of Economic and Business Statistics (DEEE), Alice Monteiro and Maria dos Anjos Gomes.



CONSULTA REGIONAL SOBRE A DEFINIÇÃO DAS REFERÊNCIAS PARA OS INDICADORES DE ODS 4 E CESA 16-25

REGIONAL CONSULTATION ON THE DEFINITION OF BENCHMARKS FOR ODS 4 AND CESA 16-25 INDICATORS



unesco

Institute for Statistics

O INECV participou, nos dias 4 e 5 de maio do corrente ano, numa reunião virtual via Zoom, para a Consulta regional sobre a definição de pontos de referência para os indicadores do ODS 4 (Objetivo de Desenvolvimento Sustentável) e CESA 16-25 (Estratégia de Educação Continental para a África), organizada pelo Instituto Pan Africano de Educação para o Desenvolvimento (IPED), com o apoio do Instituto de Estatística da UNESCO (UIS) e do Secretariado do Grupo de Cooperação Técnica, sobre os Indicadores para o ODS 4 - Educação 2030 (TCG).

Esta consulta teve por objetivo fazer a revisão dos Indicadores CESA e ODS 4 que foram selecionados para o ponto de referência, e chegar a um consenso sobre o ponto de referência provisório para 2025 e 2030, para cada uma das cinco regiões de África. A reunião ofereceu, em particular, uma oportunidade para construir um momento de propriedade dos estados membros para definirem os pontos de referência como níveis mínimos a serem alcançados em cada uma das cinco regiões.

Nesta consulta, por ser muito extensa, abrangendo todos os países da África, estes foram divididos por regiões, tendo Cabo Verde participado juntamente com os países da CEDEAO.

O INECV esteve representado pelos técnicos, Noemi Ramos, Alicia Mota e Emanuel Semedo.

INECV participated, on 4 and 5 May this year, in a virtual meeting via Zoom, for the regional consultation on the definition of reference points for the indicators of SDG 4 (Sustainable Development Goal) and CESA 16-25 (Continental Education Strategy for Africa), organized by the Pan African Institute of Education for Development (IPED), with the support of the UNESCO Institute for Statistics (UIS) and the Secretariat of the Technical Cooperation Group, on the Indicators for SDG 4 - Education 2030 (TCG).

This consultation aimed to review the CESA and SDG 4 Indicators that were selected for the benchmark, and to reach consensus on the provisional benchmark for 2025 and 2030 for each of the five regions of Africa. In particular, the meeting offered an opportunity to build momentum for member states to define the benchmarks as minimum levels to be achieved in each of the five regions.

In this consultation, as it is very extensive, covering all countries of Africa, they were divided by regions, with Cabo Verde participating along with the ECOWAS countries.

INECV was represented by Noemi Ramos, Alicia Mota and Emanuel Semedo.



WEBINAR SOBRE O SEMINÁRIO DO PRIMEIRO SEMESTRE DE 2021 E PROJEÇÕES ECONÓMICAS DE MÉDIO PRAZO NOS PAÍSES DA UEMOA, GUINÉ, MAURITÂNIA E CABO VERDE

WEBINAR ON THE FIRST HALF OF 2021 SEMINAR AND MEDIUM-TERM ECONOMIC PROJECTIONS IN THE COUNTRIES OF UEMOA, GUINEA, MAURITANIA AND CABO VERDE



Afrítac de l'Ouest



A Comissão da UEMOA, Oeste AFRITAC e o Observatório Económico e Estatístico da África Subsaariana (AFRISTAT) organizaram, em modo virtual, de 26 a 28 de maio de 2021, um seminário económico, no primeiro semestre de 2021, sobre previsões económicas de médio prazo nos países membros da UEMOA, Guiné Conacri, Mauritânia e Cabo Verde.

The UEMOA Commission, West AFRITAC and the Sub-Saharan African Economic and Statistical Observatory (AFRISTAT) organised, in virtual mode, from 26 to 28 May, 2021, an economic seminar on the first half of 2021 on medium-term economic forecasts in UEMOA member countries, Guinea Conakry, Mauritania and Cabo Verde.

O objetivo geral do seminário foi de permitir aos participantes discutirem e trocar impressões sobre a situação económica no primeiro semestre de 2021 e as previsões macro económicas 2021-2024, com vista a estabelecer uma trajetória coerente para as económicas a médio prazo.

The overall objective of the seminar was to enable participants to discuss and exchange views on the economic situation in the first half of 2021 and macro-economic forecasts 2021-2024, with a view to establishing a coherent trajectory for the economies in the medium term.

No final do seminário, os resultados esperados foram conseguidos, nomeadamente: a situação económica no primeiro semestre de 2021 e as previsões para o período 2021-2024 dos Estados foram estabelecidas; foi facilitado o intercâmbio de dados entre os analistas económicos e os previsores dos Estados Membros e houve um compartilhamento de experiências entre estados e instituições.

At the end of the seminar, the expected results were achieved, namely: the economic situation in the first half of 2021 and the forecasts for the period 2021-2024 of the states were established; the exchange of data between economic analysts and forecasters of the Member States was facilitated and there was a sharing of experiences between states and institutions.

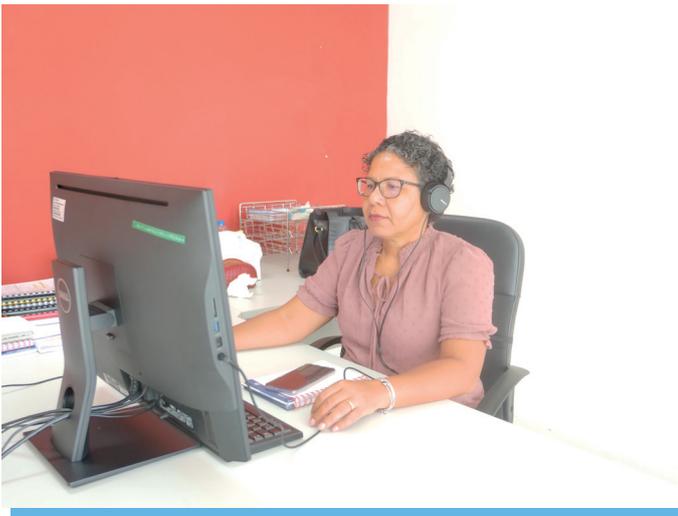
O INECV esteve representado pelo Diretor das Estatísticas Económicas e Empresariais, Fernando Rocha.

INECV was represented by Director of Economic and Business Statistics, Fernando Rocha.



ATELIER PARA DIVULGAR DADOS SOBRE O DESENVOLVIMENTO DO IPC NOS ESTADOS MEMBROS DO AFRISTAT MAIS A RDC

WORKSHOP TO DISSEMINATE DATA ON THE DEVELOPMENT OF THE IPC IN AFRISTAT MEMBER STATES PLUS THE RDC



O AFRISTAT organizou um atelier virtual para promover e divulgar dados mensais sobre a evolução dos preços ao consumidor dos seus países membros e alargado para a República Democrática do Congo. Este atelier teve lugar no dia 20 de maio do corrente ano.

AFRISTAT organised a virtual workshop to promote and disseminate monthly data on the development of consumer prices in its member countries and extended to the Democratic Republic of Congo. This workshop took place on May 20th of this year.

O objetivo principal deste atelier foi de apresentar e divulgar ainda mais os dados sobre o desenvolvimento do IPC nos Estados membros da AFRISTAT (EMA) e na RDC, especificamente, apresentar os métodos de coleta e processamento de dados; o esquema de publicação de dados, bem como as dificuldades na produção de dados.

The main objective of this workshop was to present and further disseminate data on IPC development in AFRISTAT (EMA) member countries and in DRC, specifically, to present the methods of data collection and processing; the scheme of data publication as well as the difficulties in data production.

O INECV esteve representado pela Diretora das Estatísticas Económicas e Empresariais, Olga Cruz.

INECV was represented by Director of Economic and Business Statistics, Olga Cruz.



CONFERÊNCIA VIRTUAL SOBRE CONTAS REGIONAIS

VIRTUAL CONFERENCE ON REGIONAL ACCOUNTS



O AFRISTAT, de acordo com as recomendações dos seus órgãos estatutários, continua com uma política de diversificação de parcerias e das suas atividades. Para isso, organizou, nos dias 9 e 10 de junho de 2021, uma conferência regional virtual sobre as contas regionais, em colaboração com a Confederação Suíça, a organização UCLG (Cidades Unidas e Governos Locais) da África e INSTAT do Mali.

AFRISTAT, in accordance with the recommendations of its statutory bodies, continues with a policy of diversifying partnerships and its activities. To this end, it organised, on 9 and 10 June 2021, a virtual regional conference on regional accounts, in collaboration with the Swiss Confederation, the UCLG (United Cities and Local Governments) organisation of Africa and INSTAT of Mali.

Esta conferência pretendia mostrar a importância para um país de ter estatísticas desagregadas por regiões, para melhor tomada de decisão.

Houve apresentações de representantes de alguns países da África como Burkina Faso, Camarões, Senegal e Mali.

O INECV esteve representado pelo Técnica das Contas Nacionais, Cátia Costa



This conference aimed to show the importance for a country to have statistics disaggregated by regions for better decision making.

There were presentations from representatives of some countries in Africa such as Burkina Faso, Cameroon, Senegal and Mali.

INECV was represented by the National Accounts Technician, Cátia Costa.



WEBINAR ATIVANDO A CIÊNCIA DE DADOS NA ÁFRICA PILAR DE PESQUISA SESSÃO 3

O Centro Africano de Estatísticas da CEA, em colaboração com o Escritório de Estatística do Reino Unido, vem trabalhando no reforço de capacidade em ciência de dados no Continente Africano. Assim, no dia 22 de junho, lançou um roteiro da ciência de dados na CEA intitulado “Ativando a Ciência de dados em África”, baseada em três pilares fundamentais: Liderança, Pesquisa e Reforço das Capacidades.



O objetivo deste webinar visava promover o Centro Africano para a Ciência de Dados e as atividades disponíveis para apoiar os Estados Membros; compartilhar e compreender os desafios locais no uso e aplicação dos métodos e técnicas de ciência de dados; aumentar a consciência sobre o valor da ciência de dados e identificar potenciais projetos de pesquisa que poderiam ser implementados.

O INECV esteve representado pela técnica, Alicia Mota.

WEBINAR ACTIVATING DATA SCIENCE IN AFRICA RESEARCH PILLAR - SESSION 3

The ECA African Statistical Centre, in collaboration with the UK Statistical Office, has been working on building capacity in data science on the African Continent. Thus, on 22 June, it launched a data science roadmap at the ECA entitled “Activating Data Science in Africa”, based on three fundamental pillars: Leadership, Research and Capacity Building.



The aim of this webinar was to promote the African Centre for Data Science and the activities available to support Member States; share and understand local challenges in the use and application of data science methods and techniques; raise awareness on the value of data science and identify potential research projects that could be implemented.

INECV was represented by the technician, Alicia Mota.



CONVITE PARA AS REUNIÕES ESTATUTÁRIAS SEMESTRAIS DE 2021 DE L'AMAO (AGENCE MONÉTAIRE DE L'AFRIQUE DE L'OUEST)

INVITATION TO THE 2021 BIENNIAL STATUTORY MEETINGS OF WAMA (WEST AFRICAN MONETARY AGENCY)



As reuniões estatutárias de L'AMAO decorreram em meados do ano de 2021, realizadas em formato virtual, sendo que, nos dias 09 a 11 de agosto, aconteceu a 39ª Reunião Ordinária Conjunta da Comissão responsável pelos Assuntos Económicos e Monetários e do Comitê encarregado de Operações e Administração, e no dia 26 de agosto, a 58ª Reunião Ordinária da Comissão de Governadores de Bancos Centrais dos Estados Membros da CEDEAO.

Estas reuniões tiveram por finalidade a apresentação dos principais resultados macroeconómicos até 30 de junho de 2021 e perspetivas para o segundo semestre de 2021; a Inflação, situação ao final de 2020, final de junho de 2021 e informações explicativas; Contas nacionais, estado de produção das contas nacionais (final, semi-final, provisório contas trimestrais, variação do ano base); Índice de produção industrial, situação da produção do índice de produção industrial - último índice disponível e, por fim, o índice de comércio exterior, Situação da produção do índice de comércio exterior - último índice disponível.

O INECV esteve representado pelo Diretor das Contas Nacionais, João Cardoso.

WAMA's statutory meetings were held in mid 2021, in virtual format. The 39th Ordinary Joint Meeting of the Committee in charge of Economic and Monetary Affairs and the Committee in charge of Operations and Administration was held from 9 to 11 August, and the 58th Ordinary Meeting of the Committee of Governors of Central Banks of ECOWAS Member States was held on 26 August.

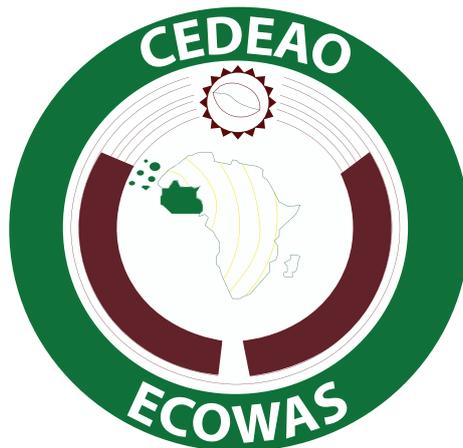
The purpose of these meetings was the presentation of the main macroeconomic results up to June 30, 2021, and prospects for the second half of 2021; Inflation, situation at the end of 2020, end of June 2021 and explanatory information; National Accounts, production status of the national accounts (final, semi-final, provisional - quarterly accounts, base year variation); Industrial production index, production status of the industrial production index - latest available index and, finally, the foreign trade index, production status of the foreign trade index latest available index.

INECV was represented by the Director of National Accounts, João Cardoso.



WORKSHOP REGIONAL ONLINE SOBRE A HARMONIZAÇÃO E MELHORIA DO CENSO POPULACIONAL NA ÁFRICA OCIDENTAL (HISWA)

REGIONAL ONLINE WORKSHOP ON THE HARMONISATION AND IMPROVEMENT OF POPULATION CENSUS IN WEST AFRICA (HISWA)



Como parte da implementação do projeto HISWA, financiado pelo Banco Mundial, a Comissão da CEDEAO organizou um workshop regional online, no dia 15 de novembro 2021, sobre a Harmonização e Melhoria do Censo Populacional na África Ocidental (HISWA). O encontro reuniu os chefes dos Institutos Nacionais de Estatística (INE) dos estados membros da CEDEAO, os coordenadores da implementação do projeto HISWA e os responsáveis pela recolha e compilação dos censos nacionais da população e habitação.

O objetivo principal deste workshop foi identificar as áreas nas quais os países podem trabalhar juntos para se ajudarem mutuamente na implementação dos seus recenseamentos de população e habitação, através da troca de experiência de alguns países como Gana, Burkina Faso e Cabo Verde que fizeram o Censo recentemente.

O INECV esteve representado pela Coordenadora Técnica do Gabinete do V Recenseamento Geral da População e Habitação de 2021, Maria de Lurdes Lopes, que fez uma breve apresentação sobre a experiência de Cabo Verde no último Censo.

As part of the implementation of the HISWA project funded by the World Bank, the ECOWAS Commission organized an online regional workshop on November 15, 2021, on the Harmonization and Improvement of the Population Census in West Africa (HISWA). The meeting brought together the heads of the National Institutes of Statistics (NSOs) of the ECOWAS member states, the coordinators of the implementation of the HISWA project, and those responsible for the collection and compilation of the national population and housing censuses.

The main objective of this workshop was to identify areas in which countries can work together to assist each other in the implementation of their population and housing censuses, through the exchange of experience from some countries such as Ghana, Burkina Faso and Cabo Verde that have recently carried out the Census.

INECV was represented by the Technical Coordinator of the Office of the V General Population and Housing Census 2021, Maria de Lurdes Lopes, who made a brief presentation on the experience of Cabo Verde in the last Census.



FORMAÇÃO VIRTUAL BÁSICA EM NORMAS E DIRETRIZES INTERNACIONAIS SOBRE DADOS ADMINISTRATIVOS RELATIVOS AO TRÁFICO DE SERES HUMANOS

BASIC VIRTUAL TRAINING ON INTERNATIONAL STANDARDS AND GUIDELINES ON ADMINISTRATIVE DATA ON TRAFFICKING IN HUMAN BEINGS



A Comissão da União Africana, através do Instituto Pan Africano de Estatística (STA-TAFRIC), e o Observatório Africano das Migrações (OAM), em colaboração com a Organização Internacional para as Migrações (OIM), ministrou, no período de 26 de outubro a 4 de novembro, uma formação virtual de base referente às normas e diretrizes internacionais sobre os dados administrativos concernentes ao tráfico de seres humanos, por certos países membros da África Central, Ocidental e Austral.

O objetivo principal da formação foi de orientar os utilizadores quanto aos conceitos e recomendações sobre os sujeitos ligados à coleta, gestão e utilização dos dados relativos ao tráfico de seres humanos, apresentar a norma/ Padrão de Classificação Internacional para Tráfico de Seres Humanos (ICSHT) e socializar os princípios e práticas para a recolha e compilação de dados administrativos, incluindo as melhores práticas para manter a confidencialidade dos dados.

Cada país deveria ter 5 participantes, de entre os quais 1 representante das 5 entidades que lidam com esta problemática. Infelizmente, Cabo Verde só teve a representação do INE, na pessoa da técnica Silvina Santos.

The African Union Commission, through the Pan African Institute for Statistics (STATAFRIC), and the African Migration Observatory (AMO), in collaboration with the International Organization for Migration (IOM), ministered, from 26 October to 4 November, a basic virtual training on international standards and guidelines on administrative data on trafficking in human beings, by some member countries of Central, West and Southern Africa.

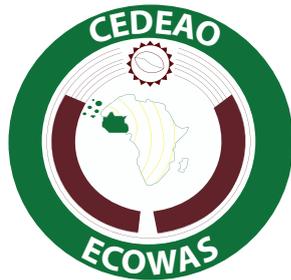
The main objective of the training was to guide users on the concepts and recommendations on subjects related to the collection, management and use of data on trafficking in human beings, to present the International Standard for the Classification of Trafficking in Human Beings (ICSHT) and to socialise the principles and practices for the collection and compilation of administrative data, including best practices for maintaining data confidentiality.

Each country should have 5 participants, including 1 representative of the 5 entities that deal with this problematic. Unfortunately, Cabo Verde was only represented by INE, in the person of the technical expert Silvina Santos.



ATELIER REGIONAL SOBRE AS ESTATÍSTICAS MIGRATÓRIAS NA REGIÃO DA CEDEAO: 4ª REUNIÃO DE COORDENAÇÃO REGIONAL PARA MELHORAR A DISPONIBILIDADE DAS FONTES DE DADOS

REGIONAL WORKSHOP ON MIGRATION STATISTICS IN THE ECOWAS REGION: 4TH REGIONAL COORDINATION MEETING TO IMPROVE THE AVAILABILITY OF DATA SOURCES



Para finalizar a coleta dos dados nacionais de 2019 e 2020 sobre os indicadores regionais da migração, a Comissão da CEDEAO, conjuntamente com a Estatística da Suécia, organizaram um atelier regional de coordenação das estatísticas migratórias. Este atelier, que faz parte da implementação do seu programa regional para a harmonização de estatísticas de migração na África Ocidental, visava facilitar a síntese e comparabilidade de estatísticas regionais e internacionais. Especificamente, este atelier serviu como um quadro para a harmonização dos diferentes conceitos usados pelos estados membros, troca de experiências na estimativa de dados em falta e de cálculo/análise de indicadores nacionais sobre migração e finalização do preenchimento de questionários da CEDEAO e da União Africana.

O atelier foi realizado em Accra, Ghana, de 09 a 12 de novembro de 2021.

O INECV esteve representado pela técnica Aliana Varela.

To finalize the collection of 2019 and 2020 national data on regional migration indicators, the ECOWAS Commission, together with Statistics Sweden, organized a regional coordination workshop on migration statistics. This workshop, part of the implementation of their regional programme for the harmonisation of migration statistics in West Africa, aimed at facilitating the synthesis and comparability of regional and international statistics. Specifically, this workshop served as a forum for the harmonisation of the different concepts used by member states, exchange of experiences in the estimation of missing data and calculation/analysis of national indicators on migration and finalisation of the completion of ECOWAS and African Union questionnaires.

The workshop was held in Accra, Ghana, from 09 to 12 November 2021. INECV was represented by Aliana Varela.





WEBINAR SOBRE CONTAS NACIONAIS - CICLO PCI-ÁFRICA DE 2021

O Banco Africano de Desenvolvimento (BAD), através do projeto de Implementação do Componente PCI-África da capacitação estatística (PRCS-5), realizou um webinar sobre as contas nacionais e PCI (Programme de Comparaison Internationale), de 15 a 17 de novembro de 2021.

O objetivo geral do workshop foi de fortalecer as competências dos profissionais das contas nacionais na condução das atividades de PCI, componente de contas nacionais, bem como fornecer aos participantes as habilidades necessárias para implementar o PCI, usando dados das contas nacionais, abordar questões nacionais relacionadas às fontes de dados e estruturas de decomposição do PIB e fazer o balanço da preparação ou execução do PCI, ciclo 2021, a nível nacional.

Países Participantes: Argélia, Benim, Burkina Faso, Burundi, Camarões, Cabo Verde, Comores, Costa do Marfim, Djibouti, Eritreia, Gabão, Guiné Bissau, Guiné Conacri, Guiné Equatorial, Madagáscar, Mali, Marrocos, Mauritânia, Níger, República Democrática do Congo, República Centro Africana, São Tomé e Príncipe, Senegal, Chade, Togo, Tunísia

O INECV esteve representado pelo Diretor das Contas Nacionais, João Cardoso, e pelos técnicos, Josef Brites, Paulo Pires e José Fernandes.

WEBINAR ON NATIONAL ACCOUNTS - PCI-AFRICA CYCLE 2021

The African Development Bank (AfDB), through the PCI-Africa Component Implementation Project of Statistical Capacity Building (PRCS-5), held a webinar on national accounts and PCI (Programme de Comparaison Internationale) from 15-17 November 2021.

The overall objective of the workshop was to strengthen the skills of national accounts professionals in conducting PCI, national accounts component activities, as well as to provide participants with the necessary skills to implement the PCI using national accounts data, address national issues related to data sources and GDP decomposition structures, and take stock of the preparation or execution of the PCI, cycle 2021, at the national level.

Participating Countries: Algeria, Benin, Burkina Faso, Burundi, Cameroon, Cabo Verde, Comoros, Côte d'Ivoire, Djibouti, Eritrea, Gabon, Guinea Bissau, Guinea Conakry, Equatorial Guinea, Madagascar, Mali, Morocco, Mauritania, Niger, Democratic Republic of Congo, Central African Republic, São Tomé and Príncipe, Senegal, Chad, Togo, Tunisia

INECV was represented by the Director of National Accounts, João Cardoso, and technicians, Josef Brites, Paulo Pires and José Fernandes.





CONFERÊNCIA ECONÓMICA AFRICANA: SIDS E A COOPERAÇÃO SUL-SUL: OPORTUNIDADES PARA A COOPERAÇÃO INTERNACIONAL

O INE participou, na ilha do Sal, na Conferência Económica Africana, de 2 a 4 de dezembro de 2021.

A conferência visava debater a situação económica atual em África e, encontrar formas de financiamento para a economia Africana no pós COVID-19.

Entre vários temas apresentados/debatidos nos três dias, destaca-se o contributo e o papel das TIC no processo de desenvolvimento económico em África. Neste quesito, convém realçar as inovações que o INE e o SEN têm vindo a introduzir no processo de produção de dados estatísticos, a modernização da recolha de dados mediante a utilização dos dispositivos móveis, assim como, em todo o processo de produção de dados estatísticos até à disseminação dos mesmos, com ganhos na qualidade das estatísticas produzidas e na redução dos custos de produção das mesmas.

Também é de realçar, o desenvolvimento de uma plataforma online para a recolha dos dados das estatísticas económicas de curto prazo, que é a mais recente inovação do INE, permitindo, a partir do próximo ano, a recolha de dados online, no sentido da redução/eliminação da recolha de dados em papel, priorizando a recolha através de Tablet, o que trará ganhos significativos para o INE e para o Sistema Estatístico no seu todo.

O evento foi organizado pelas Nações Unidas e o Banco Africano de Desenvolvimento, em parceria com o Governo de Cabo Verde, tendo sido o INE representado pelo Vice-Presidente, Fernando Rocha.

AFRICAN ECONOMIC CONFERENCE: SIDS AND SOUTH-SOUTH COOPERATION: OPPORTUNITIES FOR INTERNATIONAL COOPERATION

INE participated in the African Economic Conference on the island of Sal from 2 to 4 December 2021.

The conference aimed to discuss the current economic situation in Africa and to find ways of financing the African economy post COVID-19.

Among several topics presented/debated over the three days, the contribution and role of ICTs in Africa's economic development process stands out. In this regard, we must highlight the innovations that INE and SEN have been introducing in the statistical data production process, the modernisation of data collection through the use of mobile devices, as well as in the entire statistical data production process up to its dissemination, with gains in the quality of the statistics produced and in the reduction of their production costs.

Also of note is the development of an online platform for the collection of short-term economic statistics data, which is INE's most recent innovation, allowing, as of next year, online data collection, towards the reduction/elimination of paper based data collection, prioritising collection through Tablet, which will bring significant gains for INE and for the Statistical System as a whole.

The event was organised by the United Nations and the African Development Bank, in partnership with the Government of Cabo Verde, and INE was represented by the Vice-President, Fernando Rocha.





WORKSHOP SOBRE A AGENDA 2063

De 06 a 10 de dezembro de 2021, a convite da União Africana, o INE esteve representado, pelas técnicas Nereida Moreira e Malene Barbosa enquanto participantes no Workshop de apoio ao reforço de capacidades para a implementação do quadro monitoramento e avaliação da agenda 2063 nos estados membros.

O objetivo geral da missão é melhorar a entrega de qualidade e a apresentação oportuna de relatórios a nível nacional sobre a aplicação da Agenda 2063 pelos Estados Membros, contribuindo para a elaboração de relatórios sólidos de progresso continental.

Na missão participaram os seguintes países: Madagáscar, Chade, Camarões, São Tomé e Príncipe, Cabo Verde, Zâmbia e Mauritânia.

Os países presentes que já elaboraram relatórios da agenda 2063 partilharam as suas experiências, com o objetivo de receber comentários e sugestões. O relatório da Agenda 2063 & Agenda 2030 de Cabo Verde foi apreciado pela Zâmbia, que elogiou o relatório pelo nível de detalhe que este contém e também sugeriu um ponto de melhoria (metodologia da elaboração do relatório).

O mesmo foi também elogiado pela União Africana, pelo alinhamento que foi feito com a agenda 2030, encorajando mais países africanos a apresentarem os seus relatórios.



WORKSHOP ON AGENDA 2063

From 06 to 10 December 2021, at the invitation of the African Union, INE was represented by technicians Nereida Moreira and Malene Barbosa as participants in the Workshop to support capacity building for the implementation of the Agenda 2063 monitoring and evaluation framework in Member States.

The overall objective of the mission is to improve the quality delivery and timely sub-mission of national level reports on the implementation of Agenda 2063 by Member States, contributing to robust continental progress reporting.

The following countries participated in the mission: Madagascar, Chad, Cameroon, São Tomé and Príncipe, Cabo Verde, Zambia and Mauritania.

Countries present that have already produced agenda 2063 reports shared their experiences, with the aim of receiving comments and suggestions. The Agenda 2063 & Agenda 2030 report from Cabo Verde was appreciated by Zambia, which praised the report for the level of detail it contains and also suggested a point for improvement (methodological approach to the preparation of the report).

The report was also praised by the African Union for its alignment with Agenda 2030, encouraging more African countries to submit their reports.



30ª SESSÃO DO CONSELHO DE MINISTROS DO AFRISTAT

30TH SESSION OF THE AFRISTAT COUNCIL OF MINISTERS

A 30ª sessão do Conselho de Ministros do AFRISTAT foi realizada no dia 16 de dezembro de 2021, por videoconferência, sob a presidência do Sr. Amadou Hott, Ministro da Economia, Planeamento e Cooperação do Senegal, Presidente do referido Conselho.



The 30th session of the AFRISTAT Council of Ministers was held on 16 December 2021, by videoconference, under the chairmanship of Mr Amadou Hott, Minister of Economy, Planning and Cooperation of Senegal, President of the said Council.

Esta reunião teve na agenda várias questões pendentes a serem debatidas, tais como, o relatório sobre a implementação do Plano de Ação 2021, a 30 de junho de 2021, e as decisões da 29ª sessão do Conselho de Ministros, exame do estudo sobre a revisão do Tratado AFRISTAT e desenvolvimento de um modelo económico, projeto de orientações estratégicas do Programa de Trabalho Estratégico do AFRISTAT para o período 2022-2025, situação das contribuições para os Fundos AFRISTAT e projeto de nota de nomeação para o cargo de Diretor Geral Adjunto do AFRISTAT, para o período 2022-2025.

Em relação ao fortalecimento das capacidades de intervenção do AFRISTAT, a Direção Geral apresentou o projeto de orientações estratégicas do próximo programa de trabalho do AFRISTAT a médio prazo, tendo em conta as recomendações da avaliação intercalar do PSTA 2017-2021. Ela continuou as ações de mobilização de recursos para a reposição do Fundo AFRISTAT, para o período 2016-2025.

O Presidente do Conselho Diretivo do INE, Dr. Osvaldo Borges, participou nessa reunião, em representação do Ministro das Finanças.

This meeting had on the agenda several outstanding issues to be discussed, such as, the report on the implementation of the 2021 Action Plan on June 30, 2021, and the decisions of the 29th session of the Council of Ministers, examination of the study on the revision of the AFRISTAT Treaty and development of an economic model, draft strategic guidelines of the AFRISTAT Strategic Work Programme for the period 2022-2025, status of contributions to AFRISTAT Funds and draft appointment note for the post of Deputy Director General of AFRISTAT for the period 2022-2025.

With regard to strengthening AFRISTAT's intervention capacities, the Directorate General presented the draft strategic guidelines for AFRISTAT's next medium-term work programme, taking into account the recommendations of the mid-term evaluation of PSTA 2017-2021. She continued the actions to mobilize resources for the replenishment of the AFRISTAT Fund, for the period 2016-2025.

The President of the Board of ITNE, Dr Osvaldo Borges, attended the meeting, representing the Minister of Finance.



A 42ª REUNIÃO DO COMITÊ DIRETIVO DO AFRISTAT

THE 42ND MEETING OF THE AFRISTAT STEERING COMMITTEE

O Comitê Diretivo do AFRISTAT realizou a sua 42ª reunião do comité, que teve lugar nos dias 2 e 3 de junho de 2021, por videoconferência, devido à situação da crise sanitária.



The AFRISTAT Steering Committee held its 42nd meeting of the committee, which was held on 2 and 3 June 2021, by videoconference, due to the health crisis situation.

Estiveram presentes os representantes dos seguintes Estados Membros: Benim, Burkina Faso, Burundi, Cabo Verde, Camarões, República Centro-Africana, Congo, Comores, Costa do Marfim, Djibuti, Gabão, Guiné, Guiné Bissau, Guiné Equatorial, Madagáscar, Mali, Mauritânia, Níger, São Tomé e Príncipe, Senegal, Chade e Togo.

Representatives of the following

Member States were present: Benin, Burkina Faso, Burundi, Cabo Verde, Cameroon, Central African Republic, Congo, Comoros, Côte d'Ivoire, Djibouti, Gabon, Guinea, Guinea Bissau, Equatorial Guinea, Madagascar, Mali, Mauritania, Niger, São Tomé and Príncipe, Senegal, Chad and Togo.

A Direção Geral apresentou o seu relatório de atividades de 2020, bem como o estado de implementação das recomendações, resoluções e decisões da 41ª reunião do Comitê Gestor e as relativas à 29.ª sessão do Conselho de Ministros. Ela também apresentou os recursos mobilizados e as dificuldades encontradas na implementação do seu Plano de Ação 2020. A Direção-Geral apresentou ao Comitê o resumo do relatório de estudo sobre a revisão do Tratado, criando o AFRISTAT e propondo um novo modelo económico para o Observatório. A Direção Geral ainda apresentou o projeto de revisão da situação do Pessoal do AFRISTAT. E o Comitê felicitou a Direção Geral por esta iniciativa de revisão que visa, entre outras coisas, conformar a instituição aos regulamentos do Mali e conter as despesas da instituição.

The Directorate General presented its 2020 activities report, as well as the status of implementation of the recommendations, resolutions and decisions of the 41st meeting of the Steering Committee and those relating to the 29th session of the Council of Ministers. It also presented the resources mobilized and the difficulties encountered in implementing its 2020 Action Plan. The Directorate General presented to the Committee the summary of the study report on the revision of the Treaty, creating AFRISTAT and proposing a new economic model for the Observatory. The Directorate General also presented the draft review of the status of AFRISTAT staff. And the Committee congratulated the Directorate General on this review initiative aimed, among other things, at bringing the institution into line with Mali regulations and to contain the institution's expenses.

O Comitê convidou a Direção Geral a aprimorar os projetos de orientações estratégicas com contribuições dos Estados Membros, destacando em particular os temas de mudanças climáticas e Censos populacionais e apresentar a versão melhorada do documento na próxima sessão do Conselho de Ministros.

The Committee invited the Directorate General to improve the draft strategic guidelines with contributions from Member States, highlighting in particular the issues of climate change and population Censos, and to present the improved version of the document at the next session of the Council of Ministers.



PAÍSES DA AMÉRICA DO NORTE

NORTH AMERICAN COUNTRIES

52ª SESSÃO DO UNSC: REUNIÃO PARALELA DO GRUPO PRAIA

52ND SESSION OF UNSC: PARALLEL MEETING OF THE PRAIA GROUP

O INECV participou, no dia 23 de fevereiro do corrente ano, numa reunião paralela online em Estatística de Governança do Grupo Praia, organizado pelo UNSC (United Nations Security Council).

Na sessão de abertura intervieram o Dr. José Luís Rocha, Embaixador e Representante Permanente de Cabo Verde junto à ONU, o Dr. Osvaldo Borges, Presidente do Secretariado do Grupo Praia e Presidente do INECV e a Dra. Malin Herwing, Diretora do PNUD, do Oslo Governance Centre.

Esta reunião paralela teve por objetivo compatilhar conhecimento e experiências em torno dos esforços de coleta de dados de governança durante a pandemia COVID-19.

A reunião também ouviu os membros sobre como a pandemia impactou o seu trabalho, quais os desafios que eles enfrentam na coleta de dados de governança neste momento, e como a sua organização respondeu à situação. O evento paralelo ainda promoveu o plano de trabalho do Grupo Praia para o seu novo mandato, que vai de 2020 a 2025.

O painel do referido evento contou com a participação do Diretor-Geral de Estatísticas do Governo, da Segurança Pública e Justiça do INEGI – México, Dr. Oscar Jaimes, do Diretor Geral, DANE da Colômbia, Dr. Juan Daniel Oviedo Arango, e da Coordenadora do Secretariado do Grupo Praia, Malene Almeida.



UN Security Council

INECV participated, on February 23rd of this year, in a parallel on-line meeting on Governance Statistics of the Praia City Group, organized by the UNSC (United Nations Security Council).

The opening session was attended by Dr. José Luís Rocha, Ambassador and Permanent Representative of Cabo Verde to the UN, Dr.

Osvaldo Borges, Chairman of the Praia Group Secretariat and INECV President and Dr. Malin Herwing, UNDP Director of the Oslo Governance Centre.

This side meeting aimed to share knowledge and experiences around governance data collection efforts during the COVID-19 pandemic.

The meeting also heard from members on how the pandemic has impacted their work, what challenges they face in collecting governance data at this time, and how their organisation has responded to the situation. The side event further promoted the Praia City Group's work plan for its new mandate, which runs from 2020 to 2025.

The panel of that event had the participation of the Director General of Statistics of Government, Public Security and Justice of INEGI - Mexico, Dr. Oscar Jaimes, the Director General, DANE of Colombia, Dr. Juan Daniel Oviedo Arango, and the Coordinator of the Secretariat of the Praia City Group, Malene Almeida.



CONVITE PARA A PRÓXIMA SÉRIE DE CONSULTAS GLOBAIS SOBRE AS RECOMENDAÇÕES PRELIMINARES PARA A ATUALIZAÇÃO DO SCN 2008

O Sistema de Contas Nacionais (SCN) é o conjunto padrão de recomendações internacionalmente acordado sobre como compilar medidas de atividade económicas. O SCN descreve um conjunto coerente, consistente e integrado de contas macroeconómicas no contexto de um conjunto de conceitos, definições, classificações e regras contábeis acordadas internacionalmente.

As Nações Unidas organizaram no dia 15 de junho de 2021, uma série de consultas globais sobre as recomendações preliminares para a atualização do SCN (Sistema de Contas Nacionais), o que reflete o considerável avanço registado no desenvolvimento de recomendações sobre os temas de investigação identificados para a atualização do Sistema de Contas Nacionais 2008 (SCN 2008).

O objetivo é obter resultados de uma ampla consulta global às partes interessadas que possibilite comparações entre países e um caminho claro para a atualização do SCN e do BPM6 (International Investment Position Manual, sixth edition). Um aspeto importante no processo é garantir uma orientação harmonizada nos manuais atualizados.

Os participantes expressaram várias preocupações como o desalinhamento no tempo e no conteúdo do público da Balança de Pagamentos e consultas globais de SCN.

O INECV foi representado pelo Diretor das Contas Nacionais, João Cardoso.

INVITATION TO THE NEXT ROUND OF GLOBAL CONSULTATIONS ON THE PRELIMINARY RECOMMENDATIONS FOR THE UPDATE OF THE 2008 SNA



UNITED NATIONS

The System of National Accounts (SNA) is the internationally agreed standard set of recommendations on how to compile measures of economic activity. The SNA describes a coherent, consistent and integrated set of macroeconomic accounts in the context of an internationally agreed set of concepts, definitions, classifications and accounting rules.

On 15 June 2021, the United Nations organized a series of global consultations on preliminary recommendations for updating the SNA (System of National Accounts), which reflects the considerable progress made in the development of recommendations on the identified research topics for updating the System of National Accounts 2008 (SNA 2008).

The aim is to obtain the results of a broad global stakeholder consultation that allows for cross-country comparisons and a clear path for updating the SNA and the BPM6 (International Investment Position Manual, sixth edition). An important aspect of the process is to ensure harmonised guidance in the updated manuals.

Participants expressed various concerns such as the misalignment in time and content of the public Balance of Payments and global SNA consultations.

INECV was represented by the Director of National Accounts, João Cardoso.



O ÍNDICE DE VULNERABILIDADE MULTIDIMENSIONAL E OS PEQUENOS ESTADOS INSULARES EM DESENVOLVIMENTO (SIDS)

THE MULTIDIMENSIONAL VULNERABILITY INDEX AND SMALL ISLAND DEVELOPING STATES (SIDS)



UNITED NATIONS

No dia 12 de julho do corrente ano, foi realizado um debate cujo tema foi “O Índice de Vulnerabilidade Multidimensional e os Pequenos Estados Insulares em Desenvolvimento (SIDS)”. Este evento foi organizado pelos Coordenadores Residentes das Nações Unidas dos Pequenos Estados Insulares em Desenvolvimento, juntamente com o SDSN (Sustainable Development Solutions Network) e a Missão Permanente de Antígua e Barbuda nas Nações Unidas, bem como representantes da sociedade civil e acadêmicos para discutir questões de vulnerabilidade multidimensional, incluindo a sua relevância para os mecanismos de financiamento internacionais, bem como a sua importância no contexto dos ODS e da Agenda 2030.

Representantes de organizações internacionais e bancos multilaterais de desenvolvimento compartilharam os seus pontos de vista sobre como o conceito de vulnerabilidade multidimensional e ferramentas de medição associadas podem melhor apoiar a alocação de recursos, ajudar a fortalecer a resiliência e dar resposta a emergências no contexto de SIDS.

On 12 July this year, a debate was held on the theme “The Multidimensional Vulnerability Index and Small Island Developing States (SIDS)”. This event was organised by the United Nations Resident Coordinators of Small Island Developing States, together with the Sustainable Development Solutions Network (SDSN) and the Permanent Mission of Antigua and Barbuda to the United Nations, as well as representatives of civil society and academics to discuss issues of multidimensional vulnerability, including its relevance to international financing mechanisms, as well as its importance in the context of the SDGs and the 2030 Agenda.

Representatives from international organisations and multilateral development banks shared their views on how the concept of multidimensional vulnerability and associated measurement tools can better support resource allocation, help strengthen resilience and respond to emergencies in the context of SIDS.

Technician Malene Almeida was the representative of INECV.



EUROPA E ASIA

WORKSHOP DE ESCOPO INTERNACIONAL



Nos últimos anos, a AFD (Agência Francesa de Desenvolvimento) e a LuxDev, para além da sua atividade “tradicional” de financiamento de projetos de desenvolvimento, vêm alargando a sua missão de apoio às políticas públicas. As duas agências também tiveram que responder às crescentes demandas dos seus parceiros em termos de suporte técnico. Essas solicitações levaram-nos a desenvolver atividades de apoio à capacitação, diversificadas geográfica e sectorialmente. Estas novas atividades destinam-se particularmente ao empoderamento e mudança sustentável de sistemas setoriais e parceiros apoiados por programas financiados/apoiados pelas duas agências.

Neste âmbito, foi realizada uma formação no dia 29 de fevereiro de 2021, que abrangeu países como Burkina Faso, Mali, Níger, Senegal, Cabo Verde (sendo este último um país de intervenção mais importante para o Luxemburgo, mas também de interesse para a AFD).

O objetivo deste workshop foi de construir a abordagem metodológica com os parceiros e, assim, assegurar a sua propriedade pelas partes interessadas, permitindo assim, compreender melhor as necessidades dos participantes e as suas expectativas em relação ao site, com base em um inventário das práticas existentes e os seus limites, acordar os objetivos do projeto e definir o escopo da reflexão.

A Diretora Administrativa e membro do Conselho Diretivo, Maria Gorete Varela de Carvalho, participou desta formação.

EUROPE AND ASIA

INTERNATIONAL SCOPE WORKSHOP



In recent years, the FDA (French Development Agency) and LuxDev, beyond their “traditional” activity of financing development projects, have been broadening their mission to support public policies. The two agencies have also had to respond to the growing demands of their partners in terms of technical support. These demands have led them to develop capacity building support activities that are geographically and sectorally diversified. These new activities are particularly aimed at the empowerment and sustainable change of sectoral systems and partners supported by programmes funded/supported by the two agencies.

In this context, a workshop was held on 29 February 2021, covering countries such as Burkina Faso, Mali, Niger, Senegal, Cabo Verde (the latter being a more important intervention country for Luxembourg, but also of interest to FDA).

The objective of this workshop was to build the methodological approach with the partners and thus ensure its ownership by the stakeholders, thus allowing to better understand the needs of the participants and their expectations regarding the site, based on an inventory of existing practices and their limits, to agree on the objectives of the project and to define the scope of the reflection.

The Administrative Director and member of the Board of Directors, Maria Gorete Varela de Carvalho, participated in this training.



PRIMEIRO FÓRUM DE ESPECIALISTAS PARA PRODUTORES E USUÁRIOS DE ESTATÍSTICAS RELACIONADAS A DESASTRES



UNECE

A Comissão Económica das Nações Unidas (UNECE) para a Europa, em co-

laboração com a Comissão Económica e Social para a Ásia e o Pacífico (ESCAP) e a Estratégia Internacional das Nações Unidas para a Redução de Desastres (UNDRR), organizou o primeiro fórum de especialistas para produtores e usuários de estatísticas relacionadas a desastres, que decorreu nos dias 7, 8 e 10 de junho do corrente ano.

O principal objetivo foi iniciar uma série anual de Fóruns de Especialistas, apoiando o estabelecimento de uma comunidade global de prática de produtores e usuários de estatísticas relacionadas a desastres. Os Fóruns de Especialistas iam: a) fornecer uma plataforma para a troca de experiências e conhecimentos; b) informar sobre o trabalho normativo de grupos internacionais de especialistas; e c) identificar importantes áreas de trabalho para a agenda de pesquisa do IAEG (Associação Internacional de Geologia de Engenharia e Meio Ambiente).

O Fórum de Especialistas de 2021 foi um marco importante para conectar diferentes comunidades de especialistas, incluindo formuladores de políticas, analistas, gestores de risco de desastres, pesquisadores e estatísticos, produzindo e usando informações relacionadas a desastres.

O público alvo incluiu autoridades de gestão de risco de desastres e outras agências governamentais relacionadas, organizações internacionais, universidades, ONG's e o sector privado.

O INECV foi representado pelo técnico Ulisses Cruz.

FIRST EXPERT FORUM FOR PRODUCERS AND USERS OF DISASTER-RELATED STATISTICS

The United Nations Economic Commission for Europe (UNECE), in collaboration with the Economic and Social Commission for Asia and the Pacific (ESCAP) and the United Nations International Strategy for Disaster Reduction (UNDRR), organized the first Expert Forum for producers and users of disaster-related statistics on 7, 8 and 10 June this year.

The main objective was to initiate an annual series of Expert Forums, supporting the establishment of a global community of practice of producers and users of disaster-related statistics. The Expert Forums would: a) provide a platform for the exchange of experience and knowledge; b) inform the normative work of international expert groups; and c) identify important areas of work for the IAEG (International Association of Engineering and Environmental Geology) research agenda.

The 2021 Experts' Forum was an important milestone in connecting different expert communities, including policy makers, analysts, disaster risk managers, researchers and statisticians, producing and using disaster-related information.



The target audience included disaster risk management authorities and other related government agencies, international organizations, universities, NGOs and the private sector.

INECV was represented by Ulisses Cruz.



WORKSHOP REGIONAL DE CAPACITAÇÃO SOBRE A ESTRATÉGIA NACIONAL PARA O DESENVOLVIMENTO DE ESTATÍSTICAS (NSDS) E A FERRAMENTA AVANÇADA DE PLANEAMENTO DE DADOS (ADAPT)TV

REGIONAL CAPACITY-BUILDING WORKSHOP ON THE NATIONAL STRATEGY FOR STATISTICAL DEVELOPMENT (NSDS) AND THE ADVANCED DATA PLANNING TOOL (ADAPT)

A pandemia de COVID-19 causou uma devastação humana e económica sem precedentes em todo o mundo.

Como os países introduziram medidas estritas para mitigar os efeitos da pandemia em curso, a recuperação sustentável e a resiliência futura das nossas sociedades constitui uma preocupação, em paralelo com novas e melhores políticas de saúde pública, política económica e proteção social. A crise também destacou a necessidade de sistemas de dados públicos resilientes e confiáveis na formulação de políticas baseadas em evidências.

Neste contexto, PARIS 21, em colaboração com o Instituto Pan-Africano de Estatística (STATAFRIC), desenvolveu um curso online de treinamento exclusivo para os experts dos Sistemas Estatísticos Nacionais (SEN), Institutos Nacionais de Estatística (INS / ONS) e funcionários de planeamento nacional, de 21 a 24 de junho de 2021. Esta formação visava melhorar o planeamento estratégico do desenvolvimento de dados e estatísticas, utilizando ferramentas e métodos inovadores e de alta qualidade. Além disso, este ano, o curso de Estratégia Nacional para o Desenvolvimento de Estatísticas, abordou tópicos específicos sobre estatísticas de género, bem como sobre fragilidade e resiliência em um contexto de crise.

Participaram nesta formação as técnicas do INECV Malene Almeida e Nereida Moreira.

PARIS 21 The pandemic of COVID-19 caused unprecedented human and economic devastation across the globe. As countries

have introduced stringent measures to mitigate the effects of the ongoing pandemic, the sustainable recovery and future resilience of our societies is a concern, alongside new and improved public health, economic policy and social protection policies. The crisis has also highlighted the need for resilient and reliable public data systems in evidence-based policy-making.

In this context, PARIS 21, in collaboration with the Pan-African Statistical Institute (STATAFRIC), developed an exclusive online training course for experts from National Statistical Systems (NSS), National Statistical Institutes (NSOs) and national planning officials from 21 to 24 June 2021. This training aimed to improve the strategic planning of data and statistics development using innovative and high-quality tools and methods. In addition, this year's National Strategy for the Development of Statistics course covered specific topics on gender statistics as well as on fragility and resilience in a crisis context.

INECV technicians Malene Almeida and Nereida Moreira participated in this training.





ENCONTRO INFORMAL DE PRESIDENTES E DGs DOS INEs DA CPLP

Teve lugar no dia 26 de novembro do corrente ano, um Encontro Informal de Presidentes e Diretores Gerais dos Institutos Nacionais de Estatística (INE) da CPLP, em que participaram todos os Presidentes/Diretores Gerais dos países e também os responsáveis da cooperação desses INEs. Da parte do INE de Cabo Verde, participaram o Presidente, Dr. Osvaldo Borges, e os profissionais da cooperação estatística, Carmem Cruz e Ruth Pinto.

O objetivo desse encontro foi o de relançar o Programa Estatístico da CPLP, discutir a organização da próxima Conferência Estatística, bem como analisar temas de interesse como a última ronda dos Censos da População e Habitação e os desafios colocados à produção estatística pela pandemia de COVID-19.

Este encontro serviu para que todos os países representados pudessem expor os constrangimentos, designadamente alguns atrasos na produção e divulgação das estatísticas oficiais, devido sobretudo às condições de realização do teletrabalho nessas instituições/países e algumas inovações que foram impostas pela pandemia da COVID-19 na produção e difusão das estatísticas.

INFORMAL MEETING OF PRESIDENTS AND DGs OF NSOs OF THE CPLP

On the 26th of November took place an Informal Meeting of Presidents and General Directors of the National Statistics Institutes (NSO's) of CPLP, in which all the Presidents/Directors General of the countries and also the responsible for the cooperation of these NSO's participated. From INECV, the President, Dr. Osvaldo Borges, and the professionals of the statistical cooperation, Carmem Cruz and Ruth Pinto, participated.



The objective of this meeting was to relaunch the Statistical Programme of CPLP, discuss the organisation of the next Statistical Conference, as well as analyse themes of interest such as the last round of Population and Housing Censuses and the challenges posed to statistical production by the COVID-19 pandemic.

This meeting served so that all the countries represented could expose the constraints, namely some delays in the production and dissemination of official statistics, mainly due to the conditions of teleworking in those institutions/countries and some innovations that were imposed by the COVID-19 pandemic in the production and dissemination of statistics.

This meeting served so that all the countries represented could expose the constraints, namely some delays in the production and dissemination of official statistics, mainly due to the conditions of teleworking in those institutions/countries and some innovations that were imposed by the COVID-19 pandemic in the production and dissemination of statistics.



REUNIÕES TÉCNICAS NA DIREÇÃO REGIONAL DE ESTATÍSTICA DA MADEIRA

A convite da Direção Regional de Estatística da Madeira (DREM) e financiado pela cooperação espanhola, o INECV participou numa reunião de trabalho realizada, de 24 a 27 de novembro do corrente ano, na ilha da Madeira, Portugal. Esta reunião de trabalho teve como objetivo estabelecer a colaboração institucional com a Delegação Regional de Estatística da Madeira e avaliar a possibilidade de introduzir melhorias nas Estatísticas do Comércio Externo.

Também, no âmbito desta deslocação, os representantes do INECV, o Vice-Presidente Fernando Rocha e a técnica do comércio externo, Maria dos Anjos Gomes, aproveitaram para conhecer a estrutura organizacional daquela delegação regional, bem como todo o processo de produção de estatística e as formas utilizadas para a disseminação de dados. Ainda, foram abordadas a possibilidade de o INE de Cabo Verde passar a integrar algumas atividades do Programa estatístico das regiões das Canárias, Açores e Madeira (apoia-dos pelo Fundo Comunitário da União Europeia), assim como o apoio na implementação da Conta Satélite do Turismo.

TECHNICAL MEETINGS IN THE REGIONAL DIRECTORATE OF STATISTICS OF MADEIRA

At the invitation of the Regional Directorate of Statistics of Madeira (DREM) and funded by the Spanish cooperation, INECV participated in a working meeting held from 24 to 27 November this year in the island of Madeira, Portugal. This working meeting aimed to establish institutional collaboration with the Regional Delegation of Statistics of Madeira and assess the possibility of introducing improvements in External Trade Statistics.



Also, within the scope of this visit, the INECV representatives, Vice-President Fernando Rocha and the technician for external trade, Maria dos Anjos Gomes, took the opportunity to get to know the organizational structure of that regional delegation, as well as the whole process of statistics production and the ways used for data dissemination. They also discussed the possibility of the INE of Cabo Verde integrating some activities of the statistical programme of the Canary Islands, Azores and Madeira regions (supported by the European Union Community Fund), as well as the support in the implementation of the Tourism Satellite Account.



VISITA DE ESTUDO NO ÂMBITO DO RGPH-2021

O V Recenseamento Geral da População e Habitação de 2021 (RGPH-2021) é a maior e mais complexa operação estatística realizada pelo Instituto Nacional de Estatística, abrangendo todo o território nacional e permitiu saber quantos somos, onde estamos, quem somos e como vivemos.

A recolha de dados do RGPH-2021 foi realizada, de 16 a 30 de junho de 2021 em todo o território nacional, no contexto da pandemia da COVID-19 e abrangeu a população que no momento desta recolha se encontrava no território nacional.

Os resultados preliminares foram apresentados no dia 6 de agosto e o Inquérito Pós-Censitário (IPC) teve lugar de 16 a 30 de agosto. Neste momento, está-se a trabalhar no IPC com vista à apresentação dos resultados definitivos. Tendo os resultados definitivos, há necessidade de maior disseminação dos mesmos, utilizando as novas tecnologias, sobretudo em portal open data e utilização do dashboard.

Assim, o INECV realizou uma visita ao INE de Portugal de 4 a 15 de outubro de 2021. O objetivo desta visita era conhecer e discutir as soluções metodológicas utilizadas pelo INE de Portugal perante os problemas encontrados no censo realizado no contexto da pandemia em 2021: analisar as formas modernas de disseminação de informação, nomeadamente em portal open data utilizados pelo INE de Portugal e por outras instituições que trabalham com dados e conhecer as potencialidades do dashboard.

Nessa visita estiveram presentes o Presidente do INE de Cabo Verde, Dr. Osvaldo Rui Monteiro dos Reis Borges, e a Coordenadora Técnica do Gabinete do Recenseamento Geral da População e Habitação de 2021, Maria de Lurdes Lopes Fernandes.

STUDY TOUR WITHIN THE SCOPE OF THE RGPH-2021

The V General Population and Housing Census 2021 (RGPH-2021) is the largest and most complex statistical operation conducted by the National Statistics Institute, covering the entire national territory and allowed to know how many we are, where we are, who we are and how we live.



INSTITUTO NACIONAL DE ESTATÍSTICA
STATISTICS PORTUGAL

The data collection of the RGPH-2021 was conducted from 16 to 30 June 2021 throughout the national territory, in the context of the COVID-19 pandemic and covered the population that at the time of this collection was in the national territory.

The preliminary results were presented on 6 August and the Post-Census Survey (IPC) took place from 16 to 30 August. At this moment, work is being done on the IPC with a view to presenting the definitive results. Once the final results are available, there is a need for further dissemination of the results, using new technologies, especially the open data portal and the dashboard.

Thus, INECV conducted a visit to INE of Portugal from 4 to 15 October 2021. The objective of this visit was to know and discuss the methodological solutions used by INE Portugal to address the problems encountered in the census conducted in the context of the pandemic in 2021: to analyse the modern ways of disseminating information, namely in open data portal used by INE Portugal and other institutions working with data and to know the potential of the dashboard.

This visit was attended by the President of INECV, Dr Osvaldo Rui Monteiro dos Reis Borges, and the Technical Coordinator of the Office for the General Population and Housing Census 2021, Maria de Lurdes Lopes Fernandes.



MISSÕES RECEBIDAS

MISSÃO DE TRABALHO SOBRE A HARMONIZAÇÃO DOS PROGRAMAS DE ATIVIDADES POR COMPONENTE REGIONAL E NACIONAL DO PROJETO HARMONIZAÇÃO E MELHORIA DAS ESTATÍSTICAS NA ÁFRICA OCIDENTAL (HISWA) DO BANCO MUNDIAL.



Para ajudar a CEDEAO a atingir um dos seus objetivos de política estatística, o Banco Mundial, através do projeto Harmonização e Melhoria das Estatísticas na África Ocidental (HISWA), tem fornecido apoio a sete (7) países da CEDEAO (Burkina Faso, Gana, Serra Leoa, Costa do Marfim, Cabo Verde, Togo e Libéria). Cabo Verde recebeu, na Praia, uma missão de trabalho, de 10 a 12 de maio do corrente ano.

Esse projeto visava, em particular, apoiar os Sistemas Estatísticos Nacionais (SEN) e os Sistemas Estatísticos Regionais da CEDEAO (SER) no monitoramento e implementação da Estratégia de Harmonização Estatísticas na África Ocidental 2017-2026 (SHaSA2).

O objetivo do projeto é fortalecer os sistemas estatísticos dos países participantes e organismos regionais, a fim de os harmonizar para produzir, divulgar e melhorar o uso de estatísticas económicas de base.

A missão foi liderada pelo Sr. Mahamadou Yahaya e o Sr. Madji Gaspard da comissão da CEDEAO e foi recebida pelos técnicos Malene Almeida, Carlos Mendes e Nereida Moreira.

MISSIONS RECEIVED

WORKING MISSION ON THE HARMONISATION OF ACTIVITY PROGRAMMES BY REGIONAL AND NATIONAL COMPONENTS OF THE WORLD BANK'S HARMONISATION AND IMPROVEMENT OF STATISTICS IN WEST AFRICA (HISWA) PROJECT.



BANCO MUNDIAL
BIRF • AIF | GRUPO BANCO MUNDIAL

To help ECOWAS achieve one of its statistical policy objectives, the World Bank, through the Harmonisation and Improvement of Statistics in West Africa (HISWA) project, has provided support to seven (7) ECOWAS countries (Burkina Faso, Ghana, Sierra Leone, Cote d'Ivoire, Cabo Verde, Togo and Liberia). Cabo Verde hosted a working mission in Praia from 10 to 12 May this year.

This project aimed in particular to support the National Statistical Systems (NSS) and the ECOWAS Regional Statistical Systems (RSS) in the monitoring and implementation of the Strategy for Statistical Harmonisation in West Africa 2017-2026 (SHaSA2).

The objective of the project is to strengthen the statistical systems of participating countries and regional organisms in order to harmonize them to produce, disseminate and improve the use of basic economic statistics.

The mission was led by Mr. Mahamadou Yahaya and Mr. Madji Gaspard from the ECOWAS Commission and was hosted by technicians Malene Almeida, Carlos Mendes and Nereida Moreira.



INE ACOLHEU UMA MISSÃO DA ANSD DO SENEGAL NO ÂMBITO DO RGPH-2021

O INE de Cabo Verde recebeu, de 26 a 31 de julho 2021, uma missão da Agência Nacional de Estatística e da Demografia do Senegal (ANSD), com vista a conhecer, in loco, como decorreu o processo da realização do RGPH-2021 em Cabo Verde, no contexto da pandemia.

Durante a sua estada, a equipa da ANSD teve como objetivo conhecer os processos e procedimentos inerentes à validação e integração de dados geoespaciais externos e internos, a definição e redesenho dos distritos de recenseamento (DR) efetuados no âmbito da Atualização Cartográfica em 2019 em Cabo Verde e o aplicativo utilizado no tablet para a recolha de dados. Ainda, procurou conhecer a estrutura organizacional do Gabinete do Censo e da equipa de terreno, o Sistema de Gestão de Inquéritos (SGI), o Sistema de Acompanhamento da Recolha (SAR) e a Infraestrutura tecnológica montada pelo INE de Cabo Verde no Censo 2021.

Esta missão foi solicitada pelo FNUAP-Cabo Verde, na medida em que o Senegal pretende realizar em 2023 o seu V Recenseamento Geral da População e da Habitação (RGPH) e, por isso, deseja capitalizar a experiência recente de Cabo Verde, por forma a tornar a sua maior operação estatística mais bem sucedida.

INE HOSTED A MISSION FROM ANSD OF SENEGAL IN THE CONTEXT OF RGPH-2021

The INE of Cabo Verde received, from 26 to 31 July 2021, a mission from the National Agency of Statistics and Demography of Senegal (ANSD), in order to know, in loco, the process of implementation of the RGPH-2021 in Cabo Verde, in the context of the pandemic.

During their stay, the ANSD team aimed to learn about the processes and procedures inherent to the validation and integration of external and internal geospatial data, the definition and redesign of the census districts (DR) carried out within the scope of the 2019 Cartographic Update in Cabo Verde and the application used on the tablet for data collection. It also sought to learn about the organisational structure of the Census Office and the field team, the Survey Management System (SGI), the Collection Monitoring System (SAR) and the technological infrastructure set up by the INE of Cabo Verde in the Census 2021.

This mission was requested by UNFPA-Cabo Verde, as Senegal intends to conduct its 5th General Population and Housing Census in 2023, and therefore wishes to capitalise on Cabo Verde's recent experience, in order to make its largest statistical operation more successful.





INE ACOLHE UMA MISSÃO DA ANSD DO SENEGAL NO ÂMBITO DO IPC

Enquadrada na Cooperação Sul-Sul, o INE recebeu, de 12 a 19 de setembro 2021, uma missão da Agência Nacional de Estatística e da Demografia do Senegal (ANSD) no âmbito do Inquérito Pós-Censitário.



Os objetivos desta missão de assistência técnica foram de suporte no emparelhamento automático e manual e no aconselhamento sobre o método a ser usado para calcular a taxa de cobertura do RGPH-2021.

É importante informar que, o INE realizou, de 16 a 30 de agosto 2021, o Inquérito Pós-Censitário que consiste em avaliar a cobertura e a qualidade dos dados recolhidos no V Recenseamento Geral da População e Habitação (RGPH-2021).

A Agência Nacional de Estatística e da Demografia do Senegal (ANSD) apoiou o INECV, tendo anteriormente realizado 2 missões de assistência técnica, para a conceção de documentos técnicos e aplicações informáticas para o IPC.

INE HOSTS A MISSION FROM SENEGAL'S ANSD WITHIN THE SCOPE OF THE IPC

Within the framework of South-South Cooperation, INE received, from 12 to 19 September 2021, a mission from the National Agency of Statistics and Demography of Senegal (ANSD) within the scope of the Post Census Survey.



The objectives of this technical assistance mission were to support in automatic and manual pairing and advice on the method to be used to calculate the coverage rate of RGPH-2021.

It is important to inform that INE conducted, from 16 to 30 August 2021, the Post Census Survey which consists in assessing the coverage and quality of the data collected in the V General Census of Population and Housing (RGPH-2021).

The National Agency for Statistics and Demography of Senegal (ANSD) supported INECV, having previously conducted 2 technical assistance missions for the design of technical documents and software applications for the IPC.



ASSISTÊNCIA TÉCNICA PARA O ESTABELECIMENTO E CONSOLIDAÇÃO DE ESTATÍSTICAS RELATIVAS AOS ÍNDICES DE CABO VERDE

TECHNICAL ASSISTANCE FOR THE ESTABLISHMENT AND CONSOLIDATION OF CAPE VERDE INDEX STATISTICS



A missão de assistência técnica para o estabelecimento e consolidação de estatísticas relativas a índices foi realizada em Cabo Verde, pelo Sr. Amath Diago, Chefe da Divisão de Estatística de Curto Prazo da Agência Nacional de Estatística e Demografia (ANSD) do Senegal, de 11 a 22 de outubro de 2021.

A missão foi recebida pelo Sr. Fernando Rocha, Diretor do Departamento de Estatística Económica e Empresarial e contou também com a presença da Sra. Olga Cruz, Coordenadora do Departamento de Estatística Setorial.

Este apoio, efetuado a pedido do INECV, teve como objetivo apoiar os seus especialistas na consolidação de estatísticas relativas a índices e no estabelecimento de novos índices como os relativos à produção industrial, o preço dos materiais de construção e o custo da mão-de-obra na indústria da construção.

A missão foi dividida em dois períodos, sendo que no primeiro momento a ênfase foi no desenvolvimento do Índice de Produção Industrial (IPI), desde a amostragem até a produção do referido indicador. E no segundo momento foi analisada a metodologia de desenvolvimento do índice de custos da mão-de-obra.

Nesta missão participaram os técnicos do Departamento das Estatísticas Económicas e Empresariais, Nataniel Barros, Edmar Sanches, Maurice Solly e Emanuel Semedo.

The technical assistance mission for the establishment and consolidation of statistics concerning indices was carried out in Cabo Verde, by Mr. Amath Diago, Head of the Short Term Statistics Division of the National Statistics and Demography Agency (ANSD) of Senegal, from 11 to 22 October 2021.

The mission was received by Mr. Fernando Rocha, Director of the Department of Economic and Business Statistics and was also attended by Ms. Olga Cruz, Coordinator of the Department of Sector Statistics.

This support, carried out at the request of INECV, aimed at supporting its experts in the consolidation of index statistics and in the establishment of new indexes such as those related to industrial production, the price of construction materials and the cost of labour in the construction industry.

The mission was divided into two periods, and in the first moment the emphasis was on the development of the Industrial Production Index (IPI), from sampling to the production of that indicator. And in the second moment the methodology for the development of the labour cost index was analysed.

In this mission participated technicians from the Department of Economic and Business Statistics, Nataniel Barros, Edmar Sanches, Maurice Solly and Emanuel Semedo.



NEWSTAT

REVISTA DE COOPERAÇÃO INTERNACIONAL
INTERNATIONAL COOPERATION MAGAZINE



www.ine.cv 

inecv@ine.gov.cv 

facebook.com/ine.caboverde 